

H

G

B

## Академія транскультурного обміну (AtA) при

## Вищій школі графіки та поліграфічного дизайну м. Лейпциг (HGB Leipzig)

### **Вища школа графіки та поліграфічного дизайну м. Лейпциг (HGB)**

Вища школа графіки та поліграфічного дизайну м. Лейпциг — Академія образотворчих мистецтв м. Лейпциг (нім. Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig, англ. Academy of Fine Arts Leipzig) — належить до найстаріших та найвідоміших вищих художніх навчальних закладів Європи і вже більше 250 років є однією з ключових академій у сфері мистецтва та дизайну. Своєю визначній репутації Вища школа зобов'язана провідному професорському та викладацькому складу у галузі сучасного образотворчого мистецтва та графічного дизайну, а також численним випускницям\*кам, які безпосередньо впливають на розвиток культури всього світового співтовариства. Численні партнерські організації Вищої школи з різних областей образотворчого мистецтва та графічного дизайну, а також зі сфер науки та економіки, відкривають вагому кількість можливостей для зміцнення міжнародного співробітництва та сприяють сталому розвитку якісної освіти.

### **Академія транскультурного обміну (AtA)**

Академія транскультурного обміну (AtA) при HGB Leipzig є першою навчальною програмою для людей з досвідом біженства у Німеччині, у рамках якої учасниці\*ки можуть підготуватися до регулярного навчання маючи офіційний статус зарахованого до HGB Leipzig студентства. Зараховуючи людей з досвідом біженства, HGB Leipzig сприймає міграцію як важливу характеристику нашого суспільства та прагне до участі людей з історією міграції. Роблячи це, HGB Leipzig ставить за ціль не лише надати доступ, але й перевизначити місце й вивчення мистецтва наперекір білому західному канону. Для цього потрібні умови, які створюють середовище, вільне від дискримінації.

### **Програма навчання**

Максимальний термін навчання за програмою складає 4 семестри (2 роки). Після її успішного закінчення, студентство може перейти на базову програму навчання або в один із спеціалізованих класів основної програми та отримати диплом по її закінченню. Передумовою для цього є досягнення рівня мови у формі TestDaF та підтвердження достатнього художнього рівня. Програма AtA не має власного наукового ступеня. Однак досягнення, здобуті під час навчання за програмою AtA, будуть враховані при переведенні на дипломну програму HGB Leipzig та зараховані після відповідного іспиту.

H

G

B

## **Мовні курси**

Для отримання мовної кваліфікації ми пропонуємо студентству AtA кілька курсів(за умови подальшого фінансування програми), як внутрішню програму викладання німецької мови як іноземної у HGB. Регулярні курси німецької мови пропонуються на рівнях від A1 до C1. Мовні заняття проводяться в малих групах і крок за кроком готують студентство до набуття необхідних мовних навичок. Відповідно до § 28 абз. 5 Immatrikulationsordnung (Положення про здобуття освіти), завершення курсів необхідне для переведення на дипломну програму в HGB Leipzig і надається не пізніше моменту подання заяви про допуск до вступного іспиту . Окрім класичного викладання мови, курси включають викладання предметної та наукової лексики. Під час семестрової перерви пропонуються інтенсивні курси німецької мови.

## **AtA - майстер-класи**

Спеціально організовані майстер-класи доповнюють програму навчання та орієнтовані на інтереси та потреби студентства у програмі AtA. Студентство AtA має можливість допомогти сформуванню змісту майстер-класів, участь у яких відкрита для всіх, хто навчається у HGB Leipzig.

## **Художні майстерні**

Студентство вивчає графічні мистецтва та знайомиться з аудіовізуальними майстер-класами на щотижневих заняттях.

## **Заявка до вступу на зимовий семестр 2023/2024**

Вступ до AtA можливий після складання іспиту протягом ознайомчого тижня та надання підтвердження місця проживання (див. пункт 3. Документи для подання заяви).

Прийом заявок на зимовий семестр 2023/2024 навчального року розпочинається 1 березень 2023р. і завершується 31 Може 2023р.

## Для подання заяви необхідні такі документи:

1. Короткий супровідний лист німецькою або англійською мовою
  - З бажаною областю навчання
  - З інформацією про рівень володіння німецькою мовою
  - З інформацією про попередню освіту та творчу діяльність
2. Вибір не більше 5-ти зразків художніх та дизайнерських робіт, пов'язаних з навчанням або напрямком навчання (або посилання на портфоліо в соціальних мережах, наприклад, Instagram або особистий веб-сайт) або доказ того, що навчання в галузі мистецтва та/або дизайну було розпочато у країні походження
3. Підтвердження місця проживання:
  - Позитивне рішення про проживання від Федерального відомства у справах міграції та біженства (BAMF), по можливості копія посвідчення особи, або
  - Доказ продовження процедури надання притулку, або
  - Доказ того, що на вас поширюється надання дозволу на проживання для тимчасового захисту (§ 24 AufenthG) відповідно до Директиви ЄС 2001/55/ЄС. По можливості копія посвідчення особи. Інформацію про те, які особи мають право на тимчасовий захист, можна знайти тут: <https://www.bmi.bund.de/Shared-Docs/faqs/DE/themen/ministerium/ukraine-krieg/faqukraine-arjkel.html>.
4. Якщо ви маєте намір перейти на основну програму здобуття диплому після навчання в AtA, треба надати підтвердження кваліфікації для вступу до університету (наприклад, атестат про середню освіту) або підтвердження зарахування на попередню програму здобуття навчального ступеня.

## Процедура подання заяви на участь у конкурсі

- Ви надсилаєте аплікаційні документи заяви до 31.05.2023р. у цифровому вигляді за адресою: [ata@hgb-leipzig.de](mailto:ata@hgb-leipzig.de)
- Документи заяви будуть офіційно перевірені
- За умови подання всіх документів, вас запросять на художній іспит у рамках ознайомчого тижня з 19.06 — 23.06.2023р.
- Після участі у художньому конкурсі, ви отримаєте письмове повідомлення про результат

- Якщо результат позитивний (зарахування), ви можете вступити до HGB Leipzig

**Заяви та питання надсилайте за адресою:** [ata@hgb-leipzig.de](mailto:ata@hgb-leipzig.de)

Додаткову інформацію щодо навчання на програмі AtA, у тому числі й іншими мовами, див. у розділі: [www.hgb-leipzig.de/lehre/akademiefuertranskulturellenaustausch/](http://www.hgb-leipzig.de/lehre/akademiefuertranskulturellenaustausch/)

### **Контактна інформація**

Голова комісії з питань AtA  
Проф.Докт. Катрін Кьопперт  
[ata@hgb-leipzig.de](mailto:ata@hgb-leipzig.de)

Відділ навчальної роботи  
Росвіта Хармел  
тел. +49 (0) 341 21 35-144/ -251  
[sg\\_studium@hgb-leipzig.de](mailto:sg_studium@hgb-leipzig.de)

Відділ соціальних питань  
Франціска Хюльс  
[sozialberatung@studentenwerk-leipzig.de](mailto:sozialberatung@studentenwerk-leipzig.de)

Академія транскультурного обміну співфінансується за рахунок податкових коштів на основі бюджету, ухваленого депутатами\*ами Парламенту Саксонії.

### **Факультети Вищої школи графіки та поліграфічного дизайну м. Лейпциг**

HGB Leipzig пропонує чотири напрямки навчання:

- факультет графіки та книжкового дизайну
- факультет фотографії
- факультет живопису/графіки
- факультет медіа-мистецтв

Художньо-практичне навчання проходить на заняттях у класах, графічних майстернях та аудіовізуальній лабораторії HGB Leipzig. Ці заняття доповнюють теоретичні дослідження в галузі історії та теорії мистецтва, медіа, культурології та філософії. Навчання по всіх напрямках складається з базового курсу (4 семестри) та основного курсу (6 семестрів). Закінчення навчання завершується написанням дипломної роботи та презентацією творчої екзаменаційної роботи за напрямом навчання. Виставкова галерея при Вищій школі, Видавничо-поліграфічний Інститут, а також установи-партнери надають можливість студентству організувати та провести виставку своїх робіт. Відділ сприяння зайнятості та працевлаштування готує студентство до виходу на ринок праці.

### **Факультет живопису/графіки**

Головною метою навчання на факультеті Живопису/Графіки є розвиток творчого потенціалу студентства. На індивідуальних та групових заняттях відбувається ознайомлення з традиційними та новими техніками живопису. У процесі навчання застосовуються різні теоретичні та практичні методи та прийоми. Навчальна програма має на меті підготовку висококваліфікованих компетентних фахівців широкого профілю.

### **Факультет графіки та книжкового дизайну**

Графічний дизайн значно розширився за останні десятиліття. До епохи настільних видавничих систем дизайнерство було лише однією з кількох дійових осіб. Сьогодні багато робочих процесів та процесів прийняття рішень зосереджено на робочому столі. Крім оволодіння графічними засобами, робочі прийоми у дизайні повинні постійно переглядатися. Продукти наприкінці процесу проектування також знаходяться у постійному русі: від друкованого артефакту до електронного зображення.

Програма графіки та книжкового дизайну спирається на багату історію дизайну та культивує історичні позиції та методи як живу спадщину. Студентство вивчає художнє вираження та має справу з різними виробничими процесами та методами відтворення. Графічний дизайн у HGB Leipzig розглядається як всебічна освіта, яка виходить за передбачувані межі свого власного предмета та пропонує простір для кваліфікованої та цілеспрямованої роботи.

### **Факультет фотографії**

Фотографія є найпопулярнішим візуальним інструментом нашого часу. Водночас це важливий засіб художнього дискурсу, а також історичних та культурних здобутків, особливо у ХХ столітті. Викладання художньої фотографії передає процес створення зображення в аналоговому та цифровому вигляді. У рамках навчання розглядається спектр художнього вираження, що виходить за його первісні межі: фотографія як засіб зображення, фотографія у зв'язку з текстом і книгами, з рухомими зображеннями в кіно і відео, і як просторова інсталяція.

Н

G

В

Розвиток власного художнього світовідчуття та образотворчої мови є важливою метою навчання. Викладання значно відрізняється від курсів з фотографії або комунікаційного дизайну. Викладацький художній склад будує курс на основі своїх уроків, що супроводжують екскурсії та проекти.

### **Факультет медіа-мистецтв**

Сучасне образотворче мистецтво пов'язане безпосередньо з виробництвом зображень – у кіно, інтернеті або публічному просторі. У центрі уваги програми є навчання та освоєння візуального мистецтва. Усі медіа включені як художній матеріал. Використовується свобода мистецтва та його засоби: концептуальні, процесуальні, перформативні, експериментальні. Розвиток власного мистецького доробку – у відношенні до сучасних соціальних проблем. Так само, набуття комунікативних та організаторських здібностей зараховується до формулювання незалежної художньої позиції. Частиною міжпредметного навчання є групова та проектна робота, екскурсії та виставки.

### **Інститут теорії**

Навчання в інституті теорії образотворчих мистецтв тісно пов'язане із діяльністю творчих факультетів. Це дозволяє студентству брати участь у сучасному художньому процесі та самостійно проводити глибокий критичний розбір своїх робіт. Водночас воно спрямоване на передачу знань, пов'язаних із мистецтвом, відповідно до методологічних, історичних, технічних та філософських аспектів. Вивчення теорії дає студентству можливість розкриття художньої діяльності у соціальному контексті та привнесення у відтворюване пізнання зображуваного.